



RECTORY/REITORIA

1375 East Santa Clara Street, San Jose, CA 95116
Telephone (408) 292-2123; Fax (408) 292-0201

Office Hours/Horário do Escritório

Monday to Thursday/ De segunda a quinta-feira:
9 a.m./ da manhã – 4 p.m./ da tarde
Friday to Saturday/ De sexta a sábado:
9 a.m./ da manhã – 12 p.m./ da tarde

Mary Vargas *Administrative Assistant/ Assistente administrativa*
Anna Maria Shumard *Office Assistant/ Assistente de escritório*
Loretta Krouse *Bookkeeper/ Contabilista*
Sofia Avila *Website Administrator/Administradora da Website*
Champion Avecilla *Sacristan/Sacristão*
Emanuel Sousa *Parish Pastoral Council/ Conselho Pastoral*
George Mattos *Finance Council/ Conselho de Finanças*
Lúcia Soares *Liturgy Committee/ Comitê Litúrgico*
Lisa Berry & Michelle Salguero *Hospitality Ministry/ Ministério de Hospitalidade*
Rosie Soares *Religious Education Coordinator/ Coordenadora de Formação Religiosa*
Tony Freitas *Saint Isabel's Kitchen/ Cozinha de Santa Isabel*
Celina Belém *Altar Society/Sociedade do Altar*
Kathleen Purdy *Collection Team/Equipe da Coleta*
Miguel Ávila *Art and Environment Committee/Comitê de Arte e Meio Ambiente*
Manuel Cabral *Buildings and Grounds Committee/ Comitê de Edifícios e Terrenos Paroquiais*

Catholic Cemeteries of the Diocese of San Jose Cemitérios Católicos da Diocese de San Jose

Gate of Heaven Catholic Cemetery (650) 428-3730
Calvary Catholic Cemetery (408) 258-2940



Igreja Nacional Portuguesa
das Cinco Chagas
Five Wounds Portuguese
National Church
www.fivewoundschurch.org

November 19, 2023 33rd Sunday in Ordinary Time 33º Domingo do Tempo Comum

Rev. António A. Silveira

Pastor / Pároco

The Carmelite Fathers/ Os Padres Carmelitas

Sacramental Staff/ Pessoal Sacramental

Rev. Samer Sawalha

Arab Community Chaplain and Priest in residence/
Capelão da Comunidade Árabe e Sacerdote em residência.

Mass Schedule/ Horário das Missas

Monday to Saturday - 9 a.m. *Bilingual*

Segunda a sábado - 9h00 da manhã *Bilingue*

Saturday/Sábado - 5:30 p.m. /5h30 da tarde *Bilingual/Bilingue*

Sunday/Domingo- 9 a.m. *English* 10h30 da manhã *Português* 5:30 p.m. *Latin Novus Ordo*



Masses from Monday to Saturday at 9 a.m., Sunday at 9 a.m., 10:30 a.m. and 5:30 p.m. are live streamed and recorded on Facebook search

“Five Wounds Portuguese National Church”

Mission Statement/ Declaração de Missão

Five Wounds Portuguese National Church is a loving and united community rooted in the gospel of Jesus Christ. Led by the Holy Spirit, our hope is to live the characteristic marks of Christianity: hospitality, prayer and good works, centered in the Eucharist.

A Igreja Nacional Portuguesa das Cinco Chagas é uma comunidade unida e dedicada, enraizada no Evangelho de Jesus Cristo. Guiados pelo Espírito Santo, o nosso desejo é viver as marcas próprias do Cristianismo: hospitalidade, oração e boas obras, centralizadas na Eucaristia.

Religious Activities/ Atividades Religiosas

Missa em louvor do Sagrado Coração de Jesus/
Mass in honor of Sacred Heart of Jesus

Primeira Sexta-feira do Mês - 9 da manhã *Bilingue*;
First Friday of the month - 9 a.m. *Bilingual*



Five Wounds Portuguese National Church

CORNER OF 28TH

I go to my pharmacy a lot, not because I am always sick, but because I am over 70 and the older we get the more we have to care for our body, both spiritually and physically. In addition to that, my pharmacy sells many other things – including religious items – and not just medicine. In any case, the other day as I was walking out, when I passed by the people in line near the exit, this man who was paying for his purchases said to the clerk and pointing at me, “I should have had him bless me!” I went back inside the store and with his consent, as well as the clerk’s, I laid my hands over him and blessed him, making sure that in the blessing prayer I included a word of thanks to God for our encounter and simply because he believed in the power of prayer and simultaneously honored my priestly ministry. These incidents that often occur in my life, add joy and meaning to my mission, like the simply greeting from the bus driver by the bus stop “Hello, father”, or the clerk at the Post Office “Hi father” or the clerk at the grocery store “Hello father” or when walking on the sidewalk someone passes by and greets me saying “Good afternoon, father!” Yes, it is a great privilege, but it is also a responsibility, like any mission that is taken seriously and always having in mind the Glory of God and the good of His people entrusted to me or that I come across with in my daily tasks. I will not give up saying that, contrary to my brother priests in Europe who wear suit and tie, I choose to wear my clerical shirts as the way to let people know – especially the ones who have never met me – that I am a catholic priest. Many blessings I have given to people, cars, animals and graves for wearing my clerical shirts, and many of these occurrences have been posted with pictures in my Instagram @fathersilveira. Besides the blessings and prayers that I am often asked to do, sometimes I feel like the Lord does wonders in my life when I least expect and even when I tease. For example: early this week I went to two of my doctors – my podiatrist and my family doctor. The purpose was to reschedule my appointments because on the day I had the appointments scheduled I will have a funeral service. When approaching the first doctor’s front desk, on the day before my trip to Hawaii with my immediate family, I explained to the lady that I needed to reschedule my appointment but that I also needed a miracle. She looked at me and asked “what type or miracle?” and I said: “My feet hurt a lot and I wish the Doctor would have an opening to see me.” She looked at their schedule and said: “you are lucky, because someone canceled and she can see you in 5 minutes!” I told her it was not luck, but a miracle as the Lord wants me to enjoy my time off with my children and grandchildren. After the doctor’s visit, I returned to the same clerk to schedule my new appointment



for January, and then I told her I needed to see my family doctor, across from her office, and ask for another miracle, but she said: “that would be too much to ask!” However, I did go to my family doctor’s front desk and said exactly the same. I told the lady I needed to reschedule my appointment and, if possible, I needed a miracle: to see the doctor before my trip. Guess what? Another miracle. I didn’t wait more than 10 minutes and I was seen by the doctor whom I always tease with: “Doctor, take good care of me because my two best friends are Jews!” Then he asked: “Who are they” and I replied “you and Jesus Christ” and he immediately had a huge smile. I was very fortunate, in the eyes of the receptionists, but in my opinion I was very blessed. God always takes care of us, even in the midst of suffering and when we think we are lost. We have to be attentive to His signs of love and compassion, and never stop thanking Him for the miracles in our lives that are often taken for granted.

Parish Announcements

- This month of November – the month of Souls - we pray at every Mass for the faithful departed whose names are on the envelopes deposited in the alms box near the altar. We mailed the envelopes, but if you didn't receive them, you can ask us for one or take one from the church or our office, list the names of your deceased, and return them to the parish. May their souls rest in peace!
- Friday, December 8th, is the Solemnity of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary, Holy Day of Obligation. We will have Mass at 9 am and also at 7 pm.
- Saturday, December 9th, Christmas music concert at 8:00 pm here at the church.
- Monday, December 11th, at 6:00 pm, Individual Reconciliation Service for Advent.
- Tuesday, December 12th, the mass at 9 am will be in honor of Our Lady of Guadalupe. Cecilia Pinheiro is sponsoring the sermon and the flowers.

2nd Collection: Parish Religious Formation. 2ª Coleta: Formação Religiosa Paroquial.

Thank You to our parishioners who contribute the offerings of the Lord / Obrigado aos nossos paroquianos que contribuem para as ofertas do Senhor

Needed for Ministry / Necessário para o Ministério	Weekly \$4,000	Year to date \$86,260
Collection / Colecta	\$4,241	\$94,171
Deficit (deficit will re- duce Parish's savings)/ Défice (o défice reduzirá as poupanças da Paróquia)	+\$241	+\$7,911
Collection at Mass:		
Saturday 5:30pm	\$495	
Sunday 9am	\$1,450	
Sunday 10:30am	\$1,168	
Sunday 5:30pm	\$323	

- 2nd Collection on 11/12 for Buildings and Grounds was \$305

Igreja Nacional Portuguesa das Cinco Chagas

CANTO DA 28

Vou muito à farmácia, não porque esteja sempre doente, mas porque tenho mais de 70 anos e quanto mais envelhecemos mais temos que cuidar do nosso corpo, tanto espiritual como fisicamente. Além disso, a minha farmácia vende muitas outras coisas – incluindo artigos religiosos – e não apenas medicamentos. De qualquer forma, outro dia, quando eu estava a sair, ao passar pelas pessoas na fila perto da saída, um homem que estava a pagar as suas compras disse à caixa e apontando para mim: “Eu deveria ter pedido que ele me abençoasse”! Voltei para dentro da loja e, com o seu consentimento e o da empregada, coloquei as mãos sobre ele e abençoei-o, certificando-me de que na oração de bênção incluísse uma palavra de agradecimento a Deus pelo nosso encontro e simplesmente porque ele acreditou no poder da oração e simultaneamente honrou o meu ministério sacerdotal. Estes incidentes que ocorrem frequentemente na minha vida acrescentam alegria e significado à minha missão, como a simples saudação do motorista do autocarro, na paragem, “Olá, padre”, ou do funcionário dos Correios “Olá padre” ou do funcionário no supermercado “Olá padre” ou, ao caminhar no passeio, alguém passa e cumprimenta-me dizendo “Boa tarde padre”! Sim, é um grande privilégio, mas é também uma responsabilidade, como qualquer missão que se leva a sério e tendo sempre em mente a Glória de Deus e o bem do Seu povo que me foi confiado ou com quem me deparo nas minhas tarefas diárias. Não desistirei de dizer que, ao contrário dos meus irmãos sacerdotes na Europa que usam fato e gravata, opto por usar as minhas camisas clericais como forma de deixar saber às pessoas – especialmente às que nunca me conheceram – que sou um padre católico. Muitas bênçãos dei a pessoas, carros, animais e túmulos por vestir a minha camisa clerical, e muitas dessas ocorrências foram publicadas com fotos no meu Instagram @fathersilveira. Além das bênçãos e orações que muitas vezes me pedem para fazer, às vezes sinto que o Senhor faz maravilhas na minha vida quando menos espero e até mesmo quando brinco. Por exemplo: no início desta semana fui a dois dos meus médicos – o meu podólogo e o meu médico de família. O objetivo foi remarcar as minhas consultas porque no dia que eu tinha as consultas agendadas, vou ter um funeral. Ao aproximar-me da recepção do primeiro médico, no dia anterior à minha viagem ao Havaí com a minha família imediata, expliquei à senhora que precisava de remarcar a minha consulta, mas que também precisava de um milagre. Ela olhou para mim e perguntou “que tipo ou milagre”? e eu disse: “Os meus pés doem muito e gostaria que a doutora tivesse a oportunidade de me atender”. Ela olhou para a sua agenda e disse: “está com sorte, porque alguém cancelou e ela pode vê-lo em 5 minutos”! Eu disse-lhe que não foi sorte, mas sim um milagre, pois o Senhor quer que eu desfrute do meu tempo livre com os meus filhos e netos. Após a consulta médica, voltei para a mesma empregada para marcar a minha nova consulta para janeiro, e então disse-lhe que precisava também de ver o meu médico de família, em frente ao consultório dela, e pedir outro milagre, mas ela disse: “isso seria pedir demais! No entanto, fui à recepção do meu médico de família e disse exatamente a mesma coisa. Disse à senhora que precisava de remarcar a minha consulta e, se possível, precisava de um milagre: consultar o médico antes da viagem. Adivinhem! Outro milagre. Não esperei mais de 10 minutos e fui atendido pelo médico com quem sempre brinco: “Doutor,

cuide bem de mim porque os meus dois melhores amigos são judeus”! Então ele perguntou: “Quem são eles” e eu respondi “você e Jesus Cristo” e ele ficou logo com um enorme sorriso. Tive muita sorte, aos olhos das rececionistas, mas na minha opinião fui muito abençoado. Deus sempre cuida de nós, mesmo no meio do sofrimento e quando pensamos que estamos perdidos. Temos que estar atentos aos Seus sinais de amor e compaixão, e nunca deixar de agradecer-Lhe pelos milagres nas nossas vidas que muitas vezes são tidos como garantidos.

Anúncios Paroquiais

- Este mês de novembro – o Mês das Almas - rezamos em todas as missas pelos fiéis defuntos cujos nomes estão nos envelopes depositados na caixa das esmolas junto ao altar. Enviámos pelo correio os envelopes, mas se não recebeu pode pedir-nos um ou levar um da igreja ou do nosso escritório, registar os nomes dos vossos defuntos, e devolvê-los à paróquia. Que as suas almas descansem em paz!
- Sexta-feira, 8 de dezembro, é a Solenidade da Imaculada Conceição da Virgem Santa Maria, Dia Santo de Guarda. Teremos Missa às 9h da manhã e outra às 7h da noite.
- Sábado, 9 de dezembro, concerto de música natalícia às 8h00 da noite aqui na igreja.
- Segunda-feira, dia 11 de dezembro, às 6h00 da tarde, Serviço Individual de Reconciliação para o Advento.
- Terça-feira, 12 de dezembro, a missa às 9h da manhã será em louvor de Nossa Senhora de Guadalupe. Cecília Pinheiro é a vovente do sermão e tem a seu cargo as flores.

Prayer Requests/Pedidos de Oração

This week we pray for those who are ill/

Esta semana vamos rezar pelas melhoras de:

Mitchell Mattos, Baby Grayson Vu, Mother praying for her son's well-being, her daughter-in-law and granddaughter (mãe rezando pelo bem-estar do filho, nora e netinha), Grandparents praying for a grandson health (avós orando pela saúde do neto), Maria Zulmira Quesma, Catarina Santos, Connie Gonçalves Goulart, Teresa Neves, Sr. Rosa Maria Alves Branco, Maria de Fátima Ávila, Donald D J Sarabia, Angie Sarabia, Maria Diotilde Bettencourt, Maria Deolinda Melo, Rosa Bettencourt, Albert Bettencourt, Leonard Katen, Honório Borba, Inês de Sousa Ávila, Armando Silveira Ávila, Tibério Belém, Silvina Fernandes, Manuel Espínola, Liduina Espínola, Norberto Garcia Dias, Mark Vargas, Henry Serpa, António Farias, Maria Machado, Angel Sope, Connie Reed, Lucia Faria, Elsa Dinis, Al Pacheco, João Simões, Aurélio Ramirez Rodriguez, Maria Pereira, Maria Andrade, Sean Heuer, Laurinda de Freitas, Maria Cidália Soares, Allen Amador, José Pedroso Silveira, Mary Sousa, José Fagundes, Gualter Torres, Maria Etelvina Faria, and (e) Maria Graciela Pereira.

And for those who have died/ E pelo eterno descanso de:

FJosé Melo Vieira, Jorge de Lima

and (e) Manuel Alberto Nunes.

For prayer requests, please contact the Parish Office.



Tune into 96.1 FM, the Portuguese Radio Network - serving 400,000 Portuguese and those of Portuguese descent in northern and central California.

To advertise on the station contact (408) 258-9699. To request contact (408) 258-9696. We are located at 1629 Alum Rock Avenue, Suite 40, San José, CA 95116

Tribuna Portuguesa

<https://www.portuguesetribune.com/>
 QUINZENÁRIO INDEPENDENTE AO SERVIÇO DAS COMUNIDADES DE LÍNGUA PORTUGUESA
 To advertise call (209) 480-6860

Come dine at The Drying Shed, a full service restaurant specializing in banquets and special events. Our casually elegant banquet rooms are equipped for Wedding Receptions, Holiday Parties, Baptismal Brunches, Business Luncheons - any function you are planning!
 402 Toyon Ave San Jose, CA 95127 | (408) 272-1512
 Open daily from 11:30 AM | thedryingshed.com


 Luis Amarante
Campbell
 408-379-5010
 FD898

Darling & Fischer

Family Mortuaries
 Since 1936




 Carlos Fagundes
Los Gatos
 408-354-7740
 FD940

San Jose
 408-998-2226
 FD557

Dignity[®] MEMORIAL

Pre-plan today to protect the people you love.
 Contact **Myrna Ann Adriano** at (408) 420-4992 or MyrnaAnn.Adriano@Dignitymemorial.com.
 Oak Hill | Funeral Home and Memorial Park
 300 Curtner Ave, San Jose, CA 95125-1401

NUNES GARDENING SERVICE

"A Complete Gardening Service"

Joseph Nunes
 (408) 223-7603
 3580 Pleasant Knoll Drive
 San Jose, CA 95148





Buy or Sell your home with me & **Five Wounds Church** will get 25% of my commission on your behalf.

Maria Sousa 408-223-3651
mariasousarealtor@gmail.com
 DRE#01098373

Realty World Golden Hills



MARISCOS COSTA ALEGRE
 RESTAURANT & BAR

13th Street
 (408) 280-5014

Monterey Hwy
 (660) 210-9250

Alum Rock
 (408) 430-4214

George M. Mattos, C.P.A.

- Tax Planning / Preparation
 - ◆ Individuals
 - ◆ Partnerships
 - ◆ Corporations
 - ◆ Trusts & Estates
- Computerized Bookkeeping
- Financial Statements / Audits
- Financial & Estate Planning
- Business Problem Solving
- Investment Review

Fala-se
 Portugues

1600 Alum Rock Avenue
 San Jose, CA 95116

729-7355

Helping families when they need it the most com amor e amizade -
Melissa, Sandra, Cristina, Stacey and Maria

Willow Glen Funeral Home
 San Jose, CA FD813
 (408) 295-6446

Pré-planeamento disponível e encorajamos a fazê-lo!



Pre-planning encouraged with Frances, Nathan and Myrna

Lima Family Erickson
 San Jose, CA FD128
 (408) 295-5160

Lima-Campagna-Alameda Mission Chapel
A tradition of caring, honoring memories and creating new ones.

Vince Lima
 (408) 288-9188
 600 2. 2nd St, San Jose, CA 95112



LAS CAZUELAS
 RESTAURANT

Authentic Mexican Cuisine Catering

55 Race St,
 San Jose, CA 95126

Graciela Armas (408) 293-0115 or cell (408) 772-8302
email.lascazuelasrestaurant@yahoo.com

Support our Parish and Advertise in the Bulletin.

The Bulletin is seen by hundreds of families each week. We distribute the Bulletin at each weekend service and always posted online. Yearly rates is only \$1,000 for a rectangle. Contact the Parish or email josephkhanh.russo@dsj.org for more information.